

VII MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL MUZYCZNY DZIECI, MŁODZIEŻY
I DOROSŁYCH Z ZABURZENIAMI SŁUCHU „ŚLIMAKOWE RYTMY”

7TH INTERNATIONAL MUSIC FESTIVAL FOR CHILDREN, YOUTHS
AND ADULTS WITH HEARING DISORDERS “BEATS OF COCHLEA”



PEŁNIA DŹWIĘKU,
CZYLI MUZYKA
W ROZWOJU CZŁOWIEKA

THE FULLNESS OF SOUND.
MUSIC IN HUMAN
AUDITORY DEVELOPMENT

VII MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL MUZYCZNY DZIECI MŁODZIEŻY
I DOROSŁYCH Z ZABURZENIAMI SŁUCHU „ŚLIMAKOWE RYTMY”

7TH INTERNATIONAL MUSIC FESTIVAL FOR CHILDREN, YOUTHS
AND ADULTS WITH HEARING DISORDERS “BEATS OF COCHLEA”



PEŁNIA DŹWIĘKU,
CZYLI MUZYKA
W ROZWOJU CZŁOWIEKA

THE FULLNESS OF SOUND.
MUSIC IN HUMAN
AUDITORY DEVELOPMENT

Partner wspierający
Supporting partner



Darczyńca
Donor





Szanowni Państwo,

Serdecznie witam wszystkich uczestników miłośników i przyjaciół Międzynarodowego Festiwalu Muzycznego Dzieci, Młodzieży i Dorosłych z Zaburzeniami Słuchu „Ślimakowe Rytm”. Jestem bardzo szczęśliwy, że mimo ograniczeń związanych z pandemią udaje się nam zachować ciągłość tego niezwykłego wydarzenia, pokazującego muzyczne talenty osób mających implanty słuchowe.

Już po raz siódmy będziemy mogli usłyszeć laureatów festiwalu i mimo że obejrzymy ich na ekranie, a nie na żywo, to cieszymy się z faktu, że będziemy mogli obserwować ich rozwój, poznać nowych uczestników i cieszyć się siłą płynącą z muzyki.

Tegoroczną edycję Festiwalu, która odbywać się będzie pod hasłem „Pełnia dźwięku. Muzyka w rozwoju słuchowym człowieka”, rozpoczną warsztaty terapeutyczne, m.in. z wykorzystaniem elementów muzyki, rytmiki, tańca, a także malarstwa i innych dziedzin sztuki. Wydarzenia festiwalowe pokażą nam, jak możemy czerpać z pełni dźwięku, aby zyskać dla siebie to, co najlepsze. Następnego dnia naukowcy, terapeuci i muzycy wygłoszą swoje wykłady podczas Międzynarodowej Konferencji Naukowej „Muzyka w rozwoju słuchowym człowieka”. Będzie można wysłuchać ciekawych prelekcji dotyczących muzyki, terapii i medycyny. Tradycyjnie festiwal zakończy uroczysty koncert galowy. Na scenie wystąpią m.in. uczestnicy z Polski i z zagranicy, muzycy, muzykoterapeuci oraz prowadzący tegoroczne warsztaty. Razem z nimi wybierzemy się w muzyczną podróż przez świat terapeutycznych dźwięków. Jak co roku zabrmi też festiwalowy hymn, którego słowa – „To dźwięk tak zmienia, dźwięk,

Ladies and Gentlemen,

I cordially welcome all participants, enthusiasts, and friends of the International Music Festival for Children, Youths, and Adults with Hearing Disorders “Beats of Cochlea.” I am happy that in spite of limitations imposed by the pandemics, we are successfully continuing this extraordinary series of meetings showcasing the musical talents of persons with hearing implants.

For the seventh time already, we will hear the Festival laureates. Although this time we will only see them on screen, not live, we are still happy to watch their progress, get to know new participants, and enjoy the strength of their music.

This year, the Festival's motto is “The Fullness of Sound. Music in Human Auditory Development”. It will begin with therapeutic workshops combining the elements of music, rhythm, dance, painting, and other arts. The Festival workshops will teach us how to take advantage of the fullness of sound to win what's the best for us. On the second day, scientists, therapists, and musicians will present their lectures during the International Scientific Conference “Music in Human Auditory Development.” There will be many engaging presentations about music, hearing therapy, and medicine.

Traditionally, the Festival will finalize with a festive gala concert. It will feature performances of participants from Poland and other countries, musicians, music therapists, and workshop instructors. Together, we will go on a musical journey through the world of therapeutical sounds. Like every year, we will also hear the Festival's anthem

który słyszę, który poruszył tę głęboką ciszę” – opisują cud odzyskania słuchu i od lat poruszają publiczność swoją autentycznością.

Festiwal „Ślimakowe Rytm” jest najlepszym dowodem na to, że można pokonać niemożliwe i osiągnąć nieosiągalne. Mamy nadzieję, że będą Państwo z nami podczas tego wydarzenia – ważnego dla nas i wielu naszych pacjentów. Wszystkie festiwalowe atrakcje czekają na Państwa w Atrium Światowego Centrum Słuchu. Zapraszamy więc serdecznie do Kajetan! Tych z Państwa, którzy nie będą mogli dotrzeć do nas osobiście, zachęcamy do uczestniczenia w festiwalu online.

with words – ‘It is the sound that transforms, the sound that I can hear, that has moved that profound silence’ – describing the marvel of recovering hearing. The veracity of these words has been stirring the audiences’ emotions for many years.

The Festival “Beats of Cochlea” are the best proof that it is possible to beat the unbeatable and achieve the unachievable. WE hope that you will join us during that event, important for our patients and us. All Festival’s events are taking place in the Atrium of the World Hearing Center. We invite you to join us in Kajetany – if not personally, then online.





WARSZTATY

„MUZYKA W ROZWOJU

SŁUCHOWYM CZŁOWIEKA”

13 LIPCA 2021

WORKSHOPS
“MUSIC IN HUMAN AUDITORY
DEVELOPMENT”

13 JULY 2021

W jaki sposób z różnych obszarów sztuki, takich jak muzyka, malarstwo, taniec czy śpiew, można czerpać pozytywne doświadczenia pomocne w codziennym życiu? Odpowiedzi na to pytanie poszukamy wspólnie ze znakomitymi specjalistami prowadzącymi warsztaty. Podczas zajęć będzie można poczuć radość, jaka płynie ze wspólnego śpiewania, odnaleźć swój naturalny ruch i poczucie rytmu podczas zajęć rytmiki Dalcroze'a, spróbować zmierzyć się z szumami usznymi podczas specjalnie opracowanych zajęć muzykoterapeutycznych. Z kolei ćwiczenia z emisji głosu pomogą lepiej poznać swój głos i rozwinąć jego siłę. Warsztat gitarowy dla pasjonatów, wbrew swojej nazwie, przeznaczony jest dla wszystkich, którzy chcieliby lepiej poznać ten fantastyczny instrument i posłuchać terapeutycznych kompozycji gitarowych. Dzieci z dysfunkcjami narządu słuchu i osoby zainteresowane zapraszamy do odkrywania różnych malarskich technik, które pomagają wyrażać swoje przeżycia i doświadczenia, mogą więc być sposobem komunikowania myśli. Po wspólnie przeżywanym czasie intensywnej aktywności muzycznej będzie można odpocząć podczas zajęć wypełnionych kojącą muzyką i ćwiczeniami relaksującymi.

Po warsztatach zapraszamy na koncert teatralnych interpretacji ruchowych muzyki w wykonaniu studentów Akademii Muzycznej w Katowicach pt. „W rytmie emocji”. W programie utwory Haendla, Pendereckiego, Hosokawy, Vasksa i Xenakisa.

How to draw positive experiences helpful in everyday life from different fields of art such as music, painting, dance, or singing? We will look for the answer together with the accomplished specialists during the workshops. Various activities will help you experience the joy of singing together, find your natural movement and feeling of rhythms during the Dalcroze eurhythmics workshops, cope with tinnitus during the specially devised music therapy. Voice emission workshop will help you understand your voice better and make it stronger. The guitar workshop for enthusiasts, despite its name, is open to all who would like to know more about that beautiful instrument and listen to therapeutic guitar compositions. We invite children with hearing disorders and other interested persons to discover different painting techniques to express feelings and experiences, to communicate thoughts and emotions. After the time spent together on intense musical activities, you are welcome to wind down with soothing music and relaxation exercises.

After the workshops, we invite you to the concert of scenic movement music interpretations titled “In the Rhythm of Emotions”, performed by students of the Karol Szymanowski Academy of Music in Katowice. The program includes music written by Haendel, Penderecki, Hosokawa, Vasks, and Xenakis.

Program warsztatów

10:00 – 10:30	Zespół zwany Społeczeństwem mgr MT-BC Dominika Dopierata
10:30 – 10:45	Przerwa
10:45 – 11:15	Muzykoterapia dla pacjentów z szumami usznymi mgr MT-BC Agnieszka Sepioto
11:15 – 11:30	Przerwa
11:30 – 12:00	Zobaczyć muzykę – Dalcroze’owskie interpretacje ruchowe muzyki w pracy z osobami z zaburzeniami słuchu (warsztat z rytmiki Dalcroze’a) mgr Olga Daroch
12:00 – 12:15	Przerwa
12:15 – 12:45	Potencjalność sztuki w działaniach terapeutycznych z dziećmi z dysfunkcją narządu słuchowego mgr Natalia Skorupka
12:45 – 14:00	Przerwa
14:00 – 14:30	Warsztat z emisji głosu dr Bogumiła Dziel-Wawrowska
14:30 – 14:45	Przerwa
14:45 – 15:15	Odpocząć w muzyce, czyli o pięknie muzyki w codzienności mgr Mateusz Adamek
15:15 – 15:30	Przerwa
15:30 – 16:00	Warsztat z kompozycji „Kompozycja – talent czy kunszt?” Daniel Dahan
16:00 – 16:15	Przerwa
16:15 – 16:45	Czas na relaks – warsztat relaksacyjny dla każdego dr hab. Krzysztof Stachyra
16:45 – 17:00	Przerwa
17:00 – 17:30	„W rytmie emocji” – koncert interpretacji ruchowych muzyki Teatru Rytmu KATALOG (Koło Naukowe Rytmiki Akademii Muzycznej im. Karola Szymanowskiego w Katowicach)

Workshop program

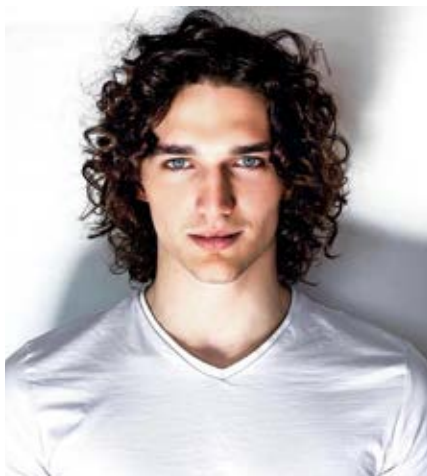
10:00 – 10:30	Team called Society Dominika Dopierata, MA, MT-BC
10:30 – 10:45	Break
10:45 – 11:15	Music therapy for tinnitus patients Agnieszka Sepioto, MA, MT-BC
11:15 – 11:30	Break
11:30 – 12:00	To see the music – Dalcroze’s movement interpretations of music in work with people with hearing impairment (workshop in Dalcroze eurhythmics) Olga Daroch, MA
12:00 – 12:15	Break
12:15 – 12:45	Potentiality of music in the therapeutic work with children with hearing dysfunction Natalia Skorupka, MA
12:45 – 14:00	Break
14:00 – 14:30	Workshop of voice emission Bogumiła Dziel-Wawrowska, PhD
14:30 – 14:45	Break
14:45 – 15:15	To rest surrounded by music – about the beauty of music in everyday life Mateusz Adamek, MA
15:15 – 15:30	Break
15:30 – 16:00	The workshop on composing „Composition – a talent or a craft?” Daniel Dahan
16:00 – 16:15	Break
16:15 – 16:45	Time to unwind – relaxation workshop for everyone Krzysztof Stachyra, PhD, DSc
16:45 – 17:00	Break
17:00 – 17:30	“In the Rhythm of Emotions” – the concert of scenic movement music interpretations of the Theater of Rhythm KATALOG (Rhythmic Research Student Club of the Karol Szymanowski Academy of Music in Katowice)



Mateusz Adamek

Fagocista. Kształcił się w Austrii. Tytuł Bachelor of Arts (odpowiednik licencjatu) z wyróżnieniem otrzymał w Kunstuniversität Graz, obecnie kończy Universität für Musik und darstellende Kunst Wien. Uczy się pod kierunkiem prof. Stepana Turnovsky'ego, pierwszego fagocisty Filharmoników Wiedeńskich. Jako wyróżniający się muzyk jest doceniany i zapraszany przez wiele orkiestr z różnych krajów. Grał między innymi z orkiestrą Wiedeńskiej Opery Narodowej, Tonkünstler-Orchester, a także Malta Philharmonic Orchestra. Jest członkiem niemieckiej orkiestry Camerata Franconia i wiedeńskiej Webern Kammerphilharmonie. Występował w wielu słynnych salach koncertowych, między innymi w Musikverein w Wiedniu, a także w Niemczech, Włoszech, Rumunii, Chinach oraz na Cyprze i Malcie. Stale współpracuje z dyrygentem Dorianem Keilhackiem (Vogtland Philharmonie). Gra pod batutą mistrzów takich jak: Christoph von Dohnányi, Andrés Orozco-Estrada, Lorenzo Vio, Myung-Whun Chung. W wolnych chwilach lubi słuchać muzyki z płyt winylowych.

Bassoonist. He got the Bachelor of Arts honourable degree in Kunstuniversität Graz in Austria. Currently he finishes Universität für Musik und darstellende Kunst Wien. His music teacher is prof. Stepan Turnovsky, the first bassoonist of the Vienna Philharmonic. As an outstanding musician, he is appreciated and invited by many orchestras from different countries. He played with the orchestra of the Vienna State Opera, Tonkünstler-Orchester, and Malta Philharmonic Orchestra. He is a member of the German Camerata Franconia and Vienna Webern Kammerphilharmonie. In addition, he performed in numerous famous concert halls such as the Musikverein in Vienna, in Germany, Italy, Romania, China, Cyprus and Malta. He cooperates with the conductor Dorianem Keilhackiem (Vogtland Philharmonie). He plays with the orchestras led by Christoph von Dohnányi, Andrés Orozco-Estrada, Lorenzo Vio, Myung-Whun Chung. In his free time, he likes to listen to music from vinyl records.



Daniel Dahan

Uzdolniony muzycznie programista (pracuje w korporacji) przygotowuje się do obrony pracy licencjackiej z fizyki na Uniwersytecie Warszawskim. Gra koncerty i recitale muzyki klasycznej na gitarze i fortepianie. Komponuje muzykę solową, kameralną i orkiestrową. Rozpoczął też produkcję muzyki rozrywkowej z udziałem polskich i brytyjskich wokalistów. Hobbystycznie trenuje kulturystykę i pływanie.

A musically gifted programmer (works in a corporation). He prepares to defend his BA thesis in physics at the University of Warsaw. He plays classical music concerts and recitals on the guitar and piano. In addition, he composes solo, chamber and orchestral music. He also started producing entertainment music with Polish and British singers. His hobbies are bodybuilding and swimming.



Dominika Dopierała

Muzyk i certyfikowana muzykoterapeutka. Absolwentka studiów licencjackich w katedrze fortepianu w Royal College of Music oraz studiów magisterskich w Nordoff-Robbins Music Therapy Centre w Londynie. Po powrocie do Polski na trzy lata związała się z Akademią Muzyczną w Katowicach, prowadząc zajęcia dla studentów w zakładzie muzykoterapii. Jest autorką publikacji z zakresu muzykoterapii, prelegentem konferencji, prowadzi warsztaty dla muzyków, muzykoterapeutów i profesjonalistów z dziedzin pokrewnych.

Posiada doświadczenie w pracy z osobami z chorobami neurologicznymi i urazami powypadkowymi, uczestnikami z niepełnosprawnościami sprzężonymi, z uchodźcami, bezdomnymi oraz osobami z problemami ze zdrowiem psychicznym. Obecnie prowadzi muzykoterapię w ośrodku wychowawczym dla dzieci i młodzieży. W pracy z tą grupą szczególnie interesuje ją rola muzyki w budowaniu relacji z wychowankami z zaburzeniami więzi. Temat ten planuje zgłębiać w ramach badań i studiów doktoranckich.

W 2016 roku założyła Fundację Nordoff Robbins Polska, która zajmuje się organizacją sesji muzykoterapii oraz wydarzeń muzycznych z udziałem różnorodnych grup społecznych. W ramach działań Fundacji Dominika rozpoczęła budowę Mobilnego Centrum Muzyki przewoźnego pokoju terapii, a po otwarciu jego ściany także plenerowej sceny muzycznej. Jej osobistym celem jest upowszechnianie aktywnego muzykowania jako sztuki użytkowej – wykonywanej na co dzień i dostępnej dla każdego. Prowadzenie plenerowych sesji muzyki widzi jako sposób na integrację grających. Wierzy, że w szerszej perspektywie to właśnie poczucie wspólnoty pozwala społeczeństwu skutecznie mierzyć się z problemami świata, który tworzy.

Musician and certified music therapist. A graduate of undergraduate studies at the piano department at the Royal College of Music and masters studies at Nordoff-Robbins Music Therapy Center in London. After returning to Poland, for three years, she has conducted classes for students at the music therapy faculty, at the Academy of Music in Katowice. She is the author of publications in the field of music therapy, a conference speaker; she conducts workshops for musicians, music therapists and professionals in related areas.

Dominika Dopierała is experienced in working with people with neurological diseases and accident injuries, with people with multiple disabilities, refugees, the homeless and people with mental health problems. Currently, she conducts music therapy in an educational center for children and youth. Working with this group, she is particularly interested in the role of music in building relationships with pupils with attachment disorders. She plans to explore this topic as part of the research and doctoral studies.

In 2016, Dominika founded the Nordoff Robbins Polska Foundation, which organizes music therapy sessions and music events with the participation of various social groups. As part of the Foundation's activities, she began the construction of a Mobile Music Center – a mobile therapy room, and after opening one of its walls, also an outdoor music scene. Her personal goal is to promote active music-making as an applied art – performed every day and available to everyone. Dominika supports the idea that outdoor music sessions may be a way to integrate players. She believes that in a broader perspective, it is the community spirit that allows our society to deal with the problems of the world effectively.



Olga Daroch

Absolwentka Ogólnokształcącej Szkoły Muzycznej I i II st. im. H. Wieniawskiego w Łodzi w specjalności rytmika i fortepian oraz Akademii Muzycznej im. K. Szymanowskiego w Katowicach na kierunku Kompozycja i Teoria Muzyki, specjalność Rytmika i przedmioty teoretyczno-muzyczne. W 2015 r. ukończyła studia Reżyserii Teatru Dzieci i Młodzieży Państwowej Wyższej Szkoły Teatralnej im. L. Solskiego we Wrocławiu. Związana z Teatrem Rytmu „Katalog” reprezentującym Koło Naukowe Rytmiki Akademii Muzycznej im. K. Szymanowskiego w Katowicach.

Olga Daroch rokrocznie uczestniczy w warsztatach, konferencjach i kongresach poświęconych metodzie rytmiki Emile’a Jacques-Dalcroze’a w Polsce i za granicą (głównie Szwajcarii, Austrii, Niemczech, USA). Współpracowała z Wydziałem Edukacji Muzycznej Akademii Muzycznej im. K. Lipińskiego we Wrocławiu, Wydziałem Rytmiki i Wydziałem Wokalnym Państwowej Szkoły Muzycznej II st. im. R. Bukowskiego we Wrocławiu. Obecnie jest pracownikiem Szkoły Muzycznej I st. im. prof. M. Zduniak we Wrocławiu, a także koordynatorem Centrum Edukacyjnego Narodowego Forum Muzyki im. W. Lutosławskiego we Wrocławiu. Współpracuje z Centrum Edukacji Suzuki, Fundacją „Promyk Słońca”, Uniwersytetem SWPS we Wrocławiu prowadząc warsztaty i szkolenia dla nauczycieli i pedagogów z zakresu wykorzystania muzyki i ruchu w działaniach scenicznych, edukacyjnych oraz terapeutycznych.

A graduate of the Henryk Wieniawski Primary and Secondary Music School in Łódź in the speciality of Eurhythmics and Piano and the Karol Szymanowski Academy of Music in Katowice in the field of Composition and Theory of Music, speciality: Eurhythmics and theory of music subjects. Since 2015 a graduate of postgraduate studies in Directing at the Children and Youth Theatre of the L. Solski State Theatre School in Wrocław. For years, she has been associated with the “Katalog” Rhythm Theatre representing the scientific circle of rhythemics of the Karol Szymanowski Academy of Music in Katowice.

Every year, Olga Daroch actively participates in numerous workshops, conferences and congresses devoted to Emile Jaques-Dalcroze’s Eurhythmics method both in Poland and abroad (mainly Switzerland, Austria, Germany and the United States). Olga Daroch cooperated with the Music Education Department of the K. Lipiński Academy of Music in Wrocław, as well as the Eurhythmics Department and the Vocal Department of the R. Bukowski Secondary Music School in Wrocław. Currently, she works at the M. Zduniak Primary Music School in Wrocław, and she is coordinator of the Witold Lutosławski National Forum of Music Educational Center in Wrocław. She cooperates with the Suzuki Education Center, the “Promyk Słońca” Foundation, the University of Social Sciences and Humanities in Wrocław, where she conducts training for teachers and educators in the use of music and movement on stage and educational and therapeutic activities.



Bogumiła Dziel-Wawrowska

Studia w Akademii Muzycznej im. Fryderyka Chopina w Warszawie ukończyła z wyróżnieniem w 2004 roku. Umiejętności wokalne doskonaliła uczestnicząc w zagranicznych kursach mistrzowskich prowadzonych przez znamiennych pedagogów. Jest laureatką wielu konkursów, występowała w znanych spektaklach operowych, wielokrotnie nagrywała dla Polskiego Radia i Telewizji Polskiej. Otrzymała II nagrodę Ogólnopolskiego Konkursu Młodych Muzyków im. Karola Kurpińskiego we Włoszakowicach 2002 roku oraz III nagrodę Ogólnopolskiego Konkursu Wykonawstwa Muzyki Operetkowej i Musicalowej im. Iwony Borowickiej w Krakowie w 2008 roku.

Zadebiutowała na scenie jeszcze podczas studiów, wcielając się wtedy w rolę Hrabiny w „Weselu Figara” Wolfganga Amadeusza Mozarta. Od tamtego czasu regularnie występuje w spektaklach operowych i galach koncertowych w Polsce i wielu innych państwach m.in. w Niemczech, Austrii, Holandii, Luxemburgu, Szwajcarii, Francji, Danii.

Występowała także w repertuarze kameralnym oraz licznych koncertach oratoryjnych i symfonicznych podczas międzynarodowych festiwali. W 2007-2008 roku występowała w Teatrze Wielkim – Operze Narodowej w Warszawie. Od marca 2009 współpracuje z Teatrem Muzycznym w Łodzi.

She graduated with honors from Fryderyk Chopin University in Warsaw in 2004. She improved her vocal skills by participating in foreign master classes conducted by eminent pedagogues. She is a laureate of many competitions, appeared in well-known opera performances and repeatedly recorded for Polish Radio and Polish Television. She received the 2nd prize of the National Competition of Young Musicians Karol Kurpiński in Włoszakowice 2002 and the 3rd prize of Iwona Borowicka National Competition for the Performance of Operetta and Musical Music in Krakow in 2008.

She made her debut on stage while still studying, playing the role of Countess in Wolfgang Amadeus Mozart's "The Marriage of Figaro". Since then he regularly appears in opera performances and concert galas in Poland and many other countries, including in Germany, Austria, the Netherlands, Luxembourg, Switzerland, France and Denmark.

She also performed in chamber repertoire and numerous oratorio and symphonic concerts at international festivals. In 2007-2008 she performed at the Grand Theater – National Opera in Warsaw. Since March 2009, he has been cooperating with the Musical Theater in Łódź



Agnieszka Sepioło

Ukończyła z wyróżnieniem Ogólnokształcącą Szkołę Muzyczną im. Fryderyka Chopina w Bytomiu w klasie fortepianu oraz jest absolwentką specjalności: muzykoterapia Akademii Muzycznej im. Karola Szymanowskiego w Katowicach.

W Światowym Centrum Słuchu prowadzi zajęcia muzykoterapeutyczne w ramach programu Naukowo – Muzycznego „Muzyka w rozwoju słuchowym człowieka.”

Posiada doświadczenie w pracy z różnymi grupami pacjentów i stale podnosi swoje kwalifikacje poprzez udział w różnych kursach i warsztatach muzykoterapeutycznych. Jest współpracownikiem Akademii Muzycznej im. Karola Szymanowskiego w Katowicach oraz Filharmonii Śląskiej im. H. M. Góreckiego w Katowicach.

Uczestniczyła w konferencjach i warsztatach ogólnopolskich i międzynarodowych, takich jak między innymi AMTA Conference, „Pursue Your Passion for Music Therapy” w Louisville – Stany Zjednoczone czy World Congress of Music Therapy: Cultural Diversity in Music Therapy Practice, Research and Education w Krems – Austria.

W swojej praktyce wykorzystuje podejście eklektyczne jednak najbliższe jest jej podejście muzykoterapii kreatywnej Nordoff & Robbins, zakorzenionej w psychologii humanistycznej.

She graduated with honours from the Secondary Music School of Fryderyk Chopin in Bytom in the piano class and is a graduate of the speciality: music therapy of the Music Academy Karol Szymanowski in Katowice. She conducts music therapy as a part of the Music and Science Program “Music in human auditory development” in the World Hearing Center.

She is experienced in working with various groups of patients and constantly raises his qualifications by participating in various music therapy courses and workshops. Agnieszka Sepioło collaborates with Music Academy Karol Szymanowski in Katowice and the Silesian Philharmonic H. M. Górecki in Katowice.

She participated in nationwide and international conferences and workshops, such as AMTA Conference, “Pursue Your Passion for Music Therapy” in Louisville – the United States or World Congress of Music Therapy: Cultural Diversity in Music Therapy Practice, Research and Education in Krems – Austria.

In her practice, she uses an eclectic approach; however, she applies in her practice creative music therapy approach Nordoff & Robbins, rooted in humanistic psychology.



Natalia Skorupka

Absolwentka Szkoły Muzycznej I i II stopnia w Rudzie Śląskiej, specjalizacja – puzon i wokalistyka. Uczestniczyła w wielu projektach orkiestrowych, chóralnych i bigbandowych oraz warsztatach muzycznych (Cho-Jazz – Międzynarodowe Chodzieskie Warsztaty Jazzowe, Muzyczna Owczarnia w Jaworkach, Voicingers w Żorach). Od kilku lat wokalistka zespołu Coffee Experiment, z którym wystąpiła m.in. w kinoteatrze Rialto w Katowicach podczas gali Lauru Studenckiego Uniwersytetu Śląskiego, w Międzynarodowym Centrum Kongresowym w Katowicach, wrocławskim Vertigo Jazz Club i gliwickiej Arenie. Nagrywa autorskie utwory i aranżacje m.in. w studiu Muzeum Polskiej Piosenki w Opolu. Puzonistka chorzowskiego Teatru Rozrywki w spektaklu „Cabaret” (dziewczyna ze Stage Bandu) i „Stańczyk. Musical”. Uczestniczy w trenerskich kursach „Pedagogika Wokalna XXI wieku” organizowanych przez Stowarzyszenie Wokalistów MIX (Gliwice).

Absolwentka interdyscyplinarnego kierunku arteterapia na studiach licencjackich uruchomionych wspólnie przez trzy uczelnie: Akademię Muzyczną im. Karola Szymanowskiego, Akademię Sztuk Pięknych i Uniwersytet Śląski. W ramach projektu licencjackiego przeprowadziła cykl spotkań arteterapeutycznych dla dzieci z dysfunkcją narządu słuchowego. Swoją pracę dyplomową poświęciła światu głuchych, podkreślając w niej znaczenie wczesnego rozwijania języka, a także budowanie poczucia tożsamości.

She graduated from Primary and Secondary Music School in Ruda Śląska, specializing in trombone and vocalism. She participated in many orchestral, choral and big-band projects and music workshops (Cho-Jazz – International Chodzież Jazz Workshop, Music Workshop in Jaworki, Voicingers in Żory). For several years she has been a singer in the Coffee Experiment band, with which she performed in Rialto cinema in Katowice during the Students' Laurel of the Silesian University gala, in International Congress Center in Katowice, Wrocław Vertigo Jazz Club and Gliwice Arena. She records original pieces and musical arrangements in a studio of the Museum of Polish Songs in Opole. She plays the trombone with a Chorzów Entertainment Theatre in “Cabaret” and “Stańczyk. Musical” shows. She participates in courses for trainers: “Voice Teaching of the XXI century” organized by the Vocalists Association MIX (Gliwice).

She is a graduate of the interdisciplinary art therapy course at bachelor's studies launched jointly by three universities: the Karol Szymanowski Academy of Music, the Academy of Fine Arts, and the University of Silesia. As a part of her undergraduate project, she conducted a series of art therapy meetings for children with auditory dysfunctions. She wrote her diploma thesis about the deaf world, where she emphasized the importance of early language development and building a sense of identity.



Krzysztof Stachyra

Pedagog muzyczny i certyfikowany muzykoterapeuta. Kierownik Podyplomowych Studiów Muzykoterapii i adiunkt na Wydziale Pedagogiki i Psychologii Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie. Prezes Polskiego Stowarzyszenia Muzykoterapeutów (PSMT) i Polskiego Stowarzyszenia Terapii Przez Sztukę (PSTS). Członek władz Światowej Federacji Muzykoterapii (WFMT) oraz przewodniczący Komisji Akredytacji i Certyfikacji WFMT. Redaktor portalu „Terapia przez sztukę” www.arteterapia.pl oraz współredaktor w Journal of Biomusical Engineering (USA).

Laureat głównej nagrody na Światowym Kongresie Muzykoterapii w Wiedniu/Krems w 2014 roku za projekt „W stronę profesjonalizacji muzykoterapii: Model szkolenia i certyfikacji”. Gość specjalny na konferencjach na Słowacji, Chorwacji i Włoszech (2015), Japonii (2017), Grecji (2019). Członek Komitetu Naukowego m.in. X. Europejskiego Kongresu Muzykoterapii w Wiedniu (2016); Międzynarodowej Konferencji Naukowej „Creative Arts Interconnection – Paideia – Therapy” w Grecji (2019); XVI Światowego Kongresu Muzykoterapii w Pretorii w RPA (2020).

Zainteresowania naukowe: muzykoterapia, wykorzystanie profilaktycznych, terapeutycznych i rozwojowych aspektów sztuki w edukacji.

Music educator and certified music therapist. Head of Postgraduate Music Therapy Studies and assistant professor at the Faculty of Pedagogy and Psychology at the Maria Curie-Skłodowska University in Lublin. President of the Polish Association of Music Therapists and Polish Association of Art Therapy. Member of the board of the World Federation of Music Therapy (WFMT) and chair of Accreditation and Certification Committee WFMT. Editor-in-chief of the portal “Therapy through Arts” www.arteterapia.pl and coeditor of the Journal of Biomusical Engineering (USA).

Laureate of the main prize at the World Congress of Music Therapy in Vienna/ Krems in 2014 for the project titled „Towards the professionalization of music therapy: training and certification model „Special guest speaker on conferences in Slovakia, Croatia and Italy (2015), Japan (2017), Greece (2019). Member of the Scientific Committee of the 10th European Congress of Music Therapy in Vienna (2016); the International Scientific Conference on “Creative Arts Interconnection – Paideia – Therapy” in Greece (2019); 16th World Congress of Music Therapy in Pretoria in South Africa (2020).

Research Interests: implementing music therapy ideas in education to support students’ emotional and social development; Music in receptive music therapy techniques and methods; the role of sounds and voice timbre in music therapy interventions; Guided Imagery and Music.



KONFERENCJA

„MUZYKA W ROZWOJU

SŁUCHOWYM CZŁOWIEKA”

14 LIPCA 2021

CONFERENCE
“MUSIC IN HUMAN
AUDITORY DEVELOPMENT”

14 JULY 2021

Tematyka tegorocznej konferencji naukowej koncentruje się przede wszystkim na potencjale i efektywności różnych form muzykoterapii w pracy z osobami z zaburzeniami słuchu, a zwłaszcza dziećmi – użytkownikami implantów słuchowych. Nie zabraknie jednak interesujących tematów dla szerszego grona odbiorców – będzie można dowiedzieć się, co to jest droga słuchowa i dlaczego sam sprawny zmysł słuchu nie wystarczy, by dobrze słyszeć. Pogłębieniem tego tematu będzie wykład m.in. o tym, jak mózg radzi sobie z informacjami dźwiękowymi dostarczonymi przez implant słuchowy i dlaczego dopasowywanie procesorów mowy u pacjentów jest za każdym razem dużym wyzwaniem. Przyjrzymy się także, jak wygląda opieka rehabilitacyjna przed wszczepieniem implantu i po zabiegu oraz badaniu metodą rezonansu magnetycznego pod kątem zagadnień interesujących dla pacjenta. Ciekawym tematem będzie z pewnością prezentacja wyników badań słuchu przeprowadzonych wśród studentów szkoły muzycznej.

Wykłady z obszaru medycyny będą się przeplatały z prelekcjami wykwalifikowanych muzykoterapeutów i arteterapeutów. Podzielą się oni swoimi doświadczeniami z wieloletniej pracy z pacjentami, pokażą, w jaki sposób za pomocą różnych form terapii przez sztuki piękne – muzykę, taniec, teatr, malarstwo – można wspierać rozwój słuchowy, zadbać o równowagę psychiczną, pomagać wyrazić emocje, rozładować stres czy też poprawić nastrój.

Na konferencję naukową zapraszamy pacjentów, ich rodziny, pracowników naukowych i klinicznych, specjalistów pracujących z osobami z zaburzeniami słuchu oraz wszystkich zainteresowanych. Wykłady będzie można na bieżąco śledzić w internecie lub w dogodnej chwili utworzyć materiały zamieszczone na stronie festiwalu.

The topic of this year's scientific conference concentrates mainly on the potential and effectiveness of various forms of music therapy in the process of rehabilitation of people with hearing disorders, mostly pediatric cochlear implant users. However, there will be plenty of exciting topics for a wider audience. We will try to answer the questions such as what is an auditory pathway or why hearing is just not enough to hear well. We will explore how the brain deals with auditory information provided by the auditory implant and why speech processors fitting in patients is always a big challenge. We will also discuss the rehabilitation care before implantation and after surgery and discuss issues of MRI examination. Another interesting topic will be the presentation of the results of hearing tests conducted among music school students.

Lectures in the field of medicine will intertwine with lectures in music therapy and art therapy. The speakers will share their experience from work with patients; they will present how with the help of therapy through fine arts such as music, dance, theatre, the painting, we can support our auditory development, sustain mental balance, express emotions, relieve stress or improve mood.

We invite patients and their families, scientists and clinicians, specialists working with the hearing impaired and all interested people to participate in the conference. The lectures will be available via the internet and on the festival website.

Program Konferencji

- 10:00 – 10:15** **Otwarcie konferencji**
prof. Henryk Skarżyński
- 10:15 – 10:30** **Neurokognitywne dopasowanie systemu implantów słuchowych**
prof. Artur Lorens
- 10:30 – 10:50** **Zespół zwany Społeczeństwem**
mgr MT-BC Dominika Dopierała
- 10:50 – 11:05** **Muzyka w rozwoju słuchowym człowieka – postępy działań programu muzykoterapeutycznego dla dzieci z zaburzeniami słuchu**
mgr NMT Barbara Kaczyńska
- 11:05 – 11:25** **Usłysz mnie, oswój mnie! Muzykoterapia dzieci i młodzieży z doświadczeniami traumy relacyjnej**
ad. dr hab. Ludwika Konieczna-Nowak
- 11:25 – 11:50** **Przerwa**
- 11:50 – 12:10** **Zobaczyć muzykę – Dalcroze’owskie interpretacje ruchowe muzyki w pracy z osobami z zaburzeniami słuchu**
mgr Olga Daroch
- 12:10 – 12:30** **Ekspresja polimodalna w arteterapii**
prof. Katarzyna Krasoń
- 12:30 – 12:45** **Potencjał muzykoterapii w pracy z dziećmi – użytkownikami implantów słuchowych**
mgr MT-BC Agnieszka Sepioto
- 12:45 – 13:05** **Muzykoterapia to jednak nie to, co myślałem... O różnych formach wykorzystania muzyki w terapii**
dr hab. Krzysztof Stachyra
- 13:05 – 13:25** **Oddziaływanie muzyki na stan emocjonalny pacjentek w trakcie chemioterapii leczonych z powodu nowotworu piersi**
dr Małgorzata Stańczyk
- 13:25 – 14:20** **Przerwa**
- 14:20 – 14:40** **Jak mózg przetwarza dźwięki**
dr hab. inż. Tomasz Wolak
- 14:40 – 15:00** **Badanie rezonansu magnetycznego z perspektywy pacjenta**
dr Joanna Wójcik
- 15:00 – 15:15** **Ocena słuchu studentów szkoły muzycznej za pomocą wysokoczęstotliwościowej audiometrii tonalnej**
dr Edyta Piłka
- 15:15 – 15:35** **Opieka rehabilitacyjna przed i po wszczepieniu implantów słuchowych**
dr Elżbieta Włodarczyk

Conference Program

- 10:00 – 10:15** **Opening of the conference**
prof. Henryk Skarżyński, MD, PhD
- 10:15 – 10:30** **Neurocognitive fitting of cochlear implant system**
prof. Artur Lorens
- 10:30 – 10:50** **Team called Society**
Dominika Dopierała, MA, MT-BC
- 10:50 – 11:05** **Music in human auditory development – results of the implementation of the music therapy program for children with hearing disorders**
Barbara Kaczyńska, MA, NMT
- 11:05 – 11:25** **Hear me, habituate me! Music therapy of children and young adults who experienced relationship trauma**
Ludwika Konieczna-Nowak, PhD, DSc
- 11:25 – 11:50** **Break**
- 11:50 – 12:10** **To see the music – Dalcroze’s movement interpretations of music in work with people with hearing impairment**
Olga Daroch, MA
- 12:10 – 12:30** **Polimodal expression in art therapy**
prof. Katarzyna Krasoń, PhD, DSc
- 12:30 – 12:45** **Music therapy potential in work with paediatric cochlear implant users**
Agnieszka Sepioto, MA, MT-BC
- 12:45 – 13:05** **Music therapy, however, is not what I thought... On various forms of using music in therapy**
Krzysztof Stachyra, PhD, DSc
- 13:05 – 13:25** **The impact of music on the emotional condition of patients undergoing chemotherapy in breast cancer treatment**
Małgorzata Stańczyk, PhD
- 13:25 – 14:20** **Break**
- 14:20 – 14:40** **How the brain processes sounds**
Tomasz Wolak, Eng, PhD, DSc
- 14:40 – 15:00** **Magnetic resonance imaging from the patients point of view**
Joanna Wójcik, PhD
- 15:00 – 15:15** **Assessment of hearing in students of music school using high-frequency pure tone audiometry**
Edyta Piłka, PhD
- 15:15 – 15:35** **Rehabilitation care before and after hearing implantation**
Elżbieta Włodarczyk, MD, PhD



KONCERT

„TERAPEUTYCZNA MOC
DŹWIĘKU I MUZYKI”

15 LIPCA 2021

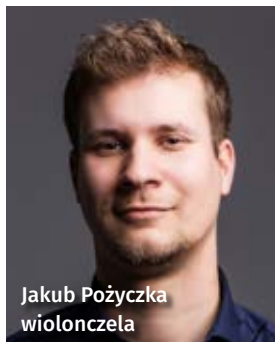
CONCERT
“THERAPEUTIC POWER OF
SOUND AND MUSIC”

15 JULY 2021

W zamyśle organizatorów tegoroczny koncert ma odzwierciedlać wielowymiarowość muzyki oraz pokazać moc jej oddziaływania. Każdy ton, każda pauza, każdy dysonans czy harmonia, largo czy vivo – prowadzą do świata indywidualnych doznań. Mają siłę wpływania na nasze emocje i mogą je zmieniać. Podczas koncertu specjalnie dobrane utwory przyniosą wyciszenie i rozluźnienie, inne – orzeźwią i wzmocnią koncentrację. W muzyczną podróż z elementami terapeutycznymi zabierze słuchaczy m.in. prowadzący warsztaty, muzycy i muzykoterapeuci oraz zaproszeni goście. Wystąpią też oczywiście gwiazdy VII edycji Festiwalu „Ślimakowe Rytm”, czyli tegoroczni laureaci z Polski i z zagranicy. Ich wykonania instrumentalne i wokalne będą wzbogacone filmami, które nakręcili w pięknych sceneriach – miejscach szczególnie im bliskich, będących wizualnym dopełnieniem muzyki, którą wykonują z prawdziwą pasją i zaangażowaniem. Atrakcją będzie też występ Masovia String Quartet – kameralnego kwartetu smyczkowego założonego przez grupę przyjaciół – wirtuozów i miłośników sztuki.

In the organizers' intention, this year's concert will reflect the multidimensionality of music, showing its powerful effect. Each tone, each pause, each dissonance or harmony, largo or vivo are a gateway to the world of private experience. They have the power to affect our emotions and change them.

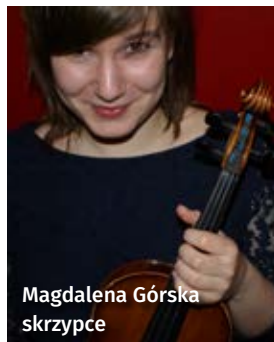
During the concert, specially selected musical pieces will bring calmness and relaxation while others will invigorate and increase concentration. The audience will go on the musical journey with therapeutical elements in the company of instructors of workshops, musicians and music therapists, and guests. The stars of the 7th Festival "Beats of Cochlea" – the laureates of this year's edition from Poland and abroad, will appear on-screen. Their instrumental and vocal performances will be enhanced by videos recorded in beautiful sceneries – places particularly dear to them, visually complementing the music they perform with passion and commitment. Another attraction will be the performance of the Masovia String Quartet – the chamber string quartet founded by a group of friends – virtuosos and music lovers.



Jakub Pożyczka
wiolonczela



Elżbieta Paliwoda-Butlicz
skrzypce



Magdalena Górka
skrzypce



Adam Dębski
altówka

MASOVIA String Quartet

MASOVIA String Quartet to nowy twór kolektywu artystów, miłośników sztuki na najwyższym poziomie, a prywatnie przyjaciół. Ich drogi skrzyżowały się na Uniwersytecie Muzycznym Fryderyka Chopina, podczas renomowanego Festiwalu Ensemble im. Księżnej Daisy na Zamku Książ oraz licznych produkcji telewizyjnych. Skupia wokół siebie grono muzyków wszechstronnych – liderów, solistów, kameralistów i pedagogów, którzy poprzez perfekcyjne wykonawstwo muzyki kameralnej realizują swoją największą pasję.

Masovia String Quartet is a new collective of artists, art lovers, and privately friends. They met at the Fryderyk Chopin university of Music during the renowned Princess Daisy Ensemble Festival at Książ Castle and numerous TV productions. The quartet gathers versatile musicians – leaders, soloists, chamber musicians, pedagogues who realize their greatest passion, they play music.

PARTNERZY MERYTORYCZNI
PROGRAMU

The background of the page is a light cream or off-white color with a subtle, organic marbled pattern in shades of pale gold and beige. Scattered across the surface are numerous small, circular gold dots of varying sizes, resembling a fine dust or a delicate pattern. In the upper right corner, there are larger, more prominent, and somewhat irregular gold-colored shapes that look like overlapping layers of gold leaf or larger, more complex marbled patterns, adding a sense of depth and luxury to the design.

LEADING PARTNERS
OF THE PROGRAM



Fundacja „Po Pierwsze Zdrowie” Foundation “First Health”

Fundacja została powołana przez prof. Henryka Skarżyńskiego jako podmiot realizujący największy w Polsce wielospecjalistyczny program wczesnego wykrywania chorób cywilizacyjnych i wsparcia zdrowia Polaków. Celem Fundacji jest działanie na rzecz ogółu społeczeństwa dla wszechstronnego rozwoju profilaktyki – promocji powszechnych badań profilaktycznych pozwalających na wczesne wykrywanie chorób cywilizacyjnych dotyczących wielu dziedzin medycyny oraz nauk pokrewnych, a w szczególności w zakresie otorynolaryngologii, audiologii, foniatrii, periodontologii, okulistyki, psychiatrii, pediatrii, hematologii, onkologii, gastrologii, urologii, kardiologii, chirurgii szczękowej, genetyki, neurochirurgii, chirurgii, ginekologii i położnictwa, chirurgii estetycznej, ortodoncji, inżynierii klinicznej, psychologii, logopedii i pedagogiki. Jednym z głównych zadań realizowanych przez Fundację jest kształtowanie wśród Polaków postaw prozdrowotnych i wspieranie pomocy w ramach solidarności pokoleniowej.

The Foundation was established by prof. Henryk Skarżyński as an entity implementing the largest multi-specialized program in Poland for early detection of civilization diseases and support for the health of Polish society. The main goal of the Foundation is to promote the comprehensive development of prophylaxis among the society – promotion of common preventive examinations allowing an early detection of civilization diseases in many fields of medicine and related sciences, especially in the field of otolaryngology, audiology, phoniatry, periodontics, ophthalmology, psychiatry, paediatrics, hematology, oncology, gastrology, urology, cardiology, maxillofacial surgery, genetics, neurosurgery, surgery, gynecology and obstetrics, aesthetic surgery, orthodontics, clinical engineering, psychology, speech therapy and pedagogy. One of the main tasks carried out by the Foundation is to develop pro-health attitudes among people and to support assistance within the framework of generational solidarity.



Światowe Centrum Słuchu World Hearing Center

Najważniejsza jednostka Instytutu Fizjologii i Patologii Słuchu. Unikatowy w skali globalnej ośrodek, w którym prowadzona jest działalność kliniczna, naukowa i dydak-

The most important unit of the Institute of Physiology and Pathology of Hearing. A unique on a global scale center for clinical, scientific and educational activities. It is also

tyczna. To także wysokospecjalistyczny szpital, w którym wykonuje się najwięcej w świecie operacji poprawiających słuch (ok. 70 zabiegów dziennie). W 98,7 proc. operacje są planowane i większość przeprowadzana jest w dniu przyjęcia pacjenta. Pod opieką Światowego Centrum Słuchu znajduje się już ponad 8 tys. pacjentów z implantami słuchowymi, co sytuuje ten ośrodek w czołówce światowej. W przychodniach otolaryngologów, audiologów, foniatrii oraz logopedii, surdopedagogów, psychologów, inżynierowie kliniczni udzielają i przeprowadzają rocznie ponad 200 tys. konsultacji i badań.

W Światowym Centrum Słuchu prowadzone są zaawansowane prace mające na celu opracowanie i wdrożenie coraz skuteczniejszych sposobów diagnostyki i leczenia zaburzeń słuchu i mowy. Ta działalność nabiera szczególnego znaczenia w kontekście faktu, iż dostęp do informacji jest jedną z podstaw rozwoju współczesnego społeczeństwa.

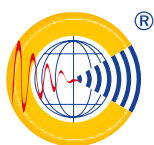
W Światowym Centrum Słuchu rozwijane są też innowacyjne narzędzia telemedyczne – została stworzona i uruchomiona pierwsza w świecie Krajowa Sieć Teleaudiologii, unikalny system umożliwiający przeprowadzanie telekonsultacji z udziałem specjalistów z kilku ośrodków jednocześnie, zdalną telerehabilitację oraz telefitting, czyli zdalne ustawianie parametrów procesora mowy u pacjentów z implantem ślimakowym. Rozwiązania telemedyczne są wzorem do naśladowania dla wielu ośrodków w medycznych w świecie.

Światowe Centrum Słuchu należy do wąskiej grupy ośrodków na świecie, które wytyczają kierunki badań związanych ze słuchem i mową, jest pionierem nowych rozwiązań w nauce światowej. To ponadto unikalne w świecie centrum edukacyjne, w którym systematycznie odbywają się międzynarodowe konferencje naukowe połączone z warsztatami dla otochirurgów, rynchirurgów i fonochirurgów.

a highly specialized hospital, which is a world leader of surgeries improving hearing (about 70 operations a day). 98.7% of the surgeries are planned and the majority is performed on the day of the patient admission. Already over 8 thousand of patients with hearing implants are under the care of the World Hearing Center, which ranks the Center in the world forefront. In clinics otolaryngologists, audiologists, phoniatrists and speech therapists, educators of the deaf and hearing impaired, psychologists, clinical engineers and technicians, provide and deliver more than 200,000 consultations and tests each year.

The World Hearing Center conducts advanced works to develop and implement every time more effective ways of diagnosing and treating hearing and speech disorders. This activity is of particular importance in the context of the fact that access to and exchange of information is one of the foundations for the development of modern society. Innovative telemedicine tools are also being developed at the World Hearing Center – the world's first National Teleaudiology Network, a world-wide teleconsultation system with simultaneous participation of specialists from several centers, telerehabilitation and telefitting, that is remote setting of speech processor parameters in patients with a cochlear implant. The telemedicine solution implemented at the World Hearing Center is a role model for many medical centers in the world.

The World Hearing Center also conducts extensive scientific and clinical cooperation with medical centers from almost all continents. It belongs to a narrow group of centers in the world that set the direction of hearing and speech research and is a pioneer in new solutions in world science. It is also a unique educational center in the world, where international scientific conferences are held in connection with workshops for otosurgeons, rhinosurgeons and phonosurgeons.



Instytut Narządów Zmysłów
Institute of Sensory Organs

Instytut Narządów Zmysłów (INZ) został powołany w 2008 r. Za priorytet w jego działaniu uznano projektowanie, prowadzenie i wdrażanie prac badawczo-naukowych w zakresie profilaktyki, diagnostyki, leczenia

The Institute of Sensory Organs (INZ) was established in 2008. Its priority is to design, conduct and implement research and development works in the field of prevention, diagnosis, treatment and rehabilitation of sensory disor-

i rehabilitacji schorzeń narządów zmysłów. Od początku istnienia Instytutu Narządów Zmysłów funkcję Dyrektora ds. Nauki i Rozwoju pełni prof. dr hab. n. med. mgr zarz. Piotr H. Skarżyński.

Pierwszym projektem zrealizowanym przez INZ było opracowanie, przetestowanie oraz wdrożenie oprogramowania Platformy Badań Zmysłów do badań przesiewowych słuchu, wzroku i mowy u dzieci, młodzieży oraz osób ze szczególnymi potrzebami edukacyjnymi. W kolejnych latach opracowano Stymulator Polimodalnej Percepcji Sensorycznej metodą Skarżyńskiego, urządzenie do prowadzenia wielozmysłowej terapii. Stymulator został opracowany dzięki wsparciu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości w ramach programu Innowacyjna Gospodarka.

W ramach swojej działalności INZ prowadzi specjalistyczne szkolenia i warsztaty, współpracując przy tym z najlepszymi specjalistami oraz jednostkami naukowo-badawczymi z kraju i ze świata. Systematycznie, od 2007 roku, organizowane są między innymi międzynarodowe warsztaty szkoleniowe Window Approach Workshop (WAW). Do tej pory odbyło się 35 edycji warsztatów, w których wzięło udział ok. 3 tys. otolaryngów z 42 krajów. Od 2008 roku w ramach działalności szkoleniowej INZ odbywa się Międzynarodowy Kurs Chirurgii Endoskopowej Zatok. Dotychczas miało miejsce 6 edycji tego kursu.

Instytut Narządów Zmysłów jest także współwydawcą dwóch bardzo znaczących czasopism naukowych: „Nowej Audiofonologii” oraz „Journal of Hearing Science”.

Instytut Narządów Zmysłów uzyskał prawo do współorganizacji serii najważniejszych w świecie międzynarodowych kongresów naukowych w zakresie otolaryngologii, audiologii i foniatrii. W ciągu nadchodzących lat aktywnie włączy się zatem w promocję polskiej nauki i medycyny na świecie.

From the very beginning of the Institute of Sensory Organs, the function of Director of Science and Development has been prof. dr hab. n. med. mgr zarz. Piotr H. Skarżyński.

The first project implemented by the INZ was to develop, test and implement the Sensory Testing Platform software for hearing, sight and speech screening in children, youth and people with special educational needs. In subsequent years the Stimulator of Polymodal Sensory Perception was developed using the Skarżyński's Method, a device for conducting multi-sensory therapy. The stimulator was developed with the support of the Polish Agency for Entrepreneurship Development as part of the Innovative Economy program.

Within its activities INZ conducts specialized trainings and workshops, cooperating with the best specialists and scientific and research centers from Poland and abroad. Systematically, since 2007, international training workshops on Window Approach Workshop (WAW) has been organized. Up to now, 35 workshops have been held, in which around 3,000 otosurgeons from 42 countries took part. Since 2008, the International Endoscopic Sinal Surgery Course has been held as part of the INZ training activities. There have been 6 editions of this course so far.

The Institute of Sensory Organs is also the co-editor of two very important scientific journals: “Nowa Audiofonologia” and “Journal of Hearing Science.”

The Institute of Sensory Organs has obtained the right to co-organize a series of the most important international congresses in the field of otolaryngology, audiology and phoniatrics. In the upcoming years, it will actively contribute to the promotion of Polish science and medicine in the world.



Jeden ze światowych liderów w dziedzinie zaawansowanych systemów implantów ślimakowych. Firma Sonova Holding AG, która współpracuje z firmą Phonak od 2009 r., opracowała nowoczesną technologię implantu ślimakowego, która przywraca możliwość słyszenia osobom z całkowitą utratą słuchu. Firma skupia się na innowa-

One of the global leaders in developing the most advanced cochlear implant systems. Acquired by Sonova Holding AG and working with Phonak since 2009, AB develops cutting-edge cochlear implant technology that restores hearing to those with severe-to-profound hearing loss. The company is focused on innovations that

cjach, które poprawiają jakość życia, prowadzi działania w dziedzinie technologii słuchowych. Dąży do poprawy komfortu życia niesłyszących poprzez rozwijanie technologii i usług, które pomagają pacjentom z implantami wykorzystać ich potencjał. Firma uczestniczy w festiwalu „Ślimakowe rytmy” od samego początku, od 2015 r.

MED⁹EL

Lider w Polsce i od 25 lat jeden z liderów światowych oraz zaufany partner na rynku medycznym związanym z implantami słuchowymi. Firma nieustannie się rozwija, jest zaangażowana w badania naukowe oraz ich promocję. Jest producentem pięciu systemów implantów wszczepialnych do ucha środkowego i wewnętrznego. Zatrudnia 1800 pracowników w ponad 100 krajach. Med-El po raz piąty jest partnerem zaangażowanym w organizację Festiwalu „Ślimakowe Rytmy”. Grający na instrumentach muzycznych użytkownicy implantów słuchowych, którzy biorą udział w Festiwalu, są dla firmy inspiracją i potwierdzeniem, że produkowane przez firmę urządzenia zmieniają ludzkie życie.



Oticon Medical bazuje na ponad stuletnim doświadczeniu w audiologii i przetwarzaniu dźwięku oraz opracowywaniu pionierskich technologii w zakresie urządzeń wspomagających słyszenie. Jako część grupy William Demant Oticon Medical ma unikalną możliwość korzystania ze znakomitego zaplecza. Nasza filozofia „People First” zakłada tworzenie każdego produktu z myślą o potrzebach użytkowników. Dzięki współpracy z pacjentami, lekarzami i protetykami słuchu łączymy wiedzę teoretyczną z praktycznymi doświadczeniami. Wiedząc, jak istotny jest dźwięk, oferujemy naszym użytkownikom innowacyjne rozwiązania poprawiające jakość życia i codzienne funkcjonowanie. Od kilku lat w ofercie firmy są również implanty słuchowe. Od 2017 roku firma uczestniczy w Festiwalu „Ślimakowe Rytmy”.

improve quality of life, AB has consistently made the industry's leading advancements in hearing technology. The team of AB is dedicated to improving lives by developing technologies and services that help our recipients achieve their full potential. AB company is involved in the Beats of Cochlea Festival since its beginning in 2015.

Leader of cochlear implants in Poland and for 25 years one of the world leaders, innovator and trusted partner in the field of hearing implants. We've continually driven progress through our enduring commitment to R&D, including the development of our five premier hearing implant systems. With 1,800 employees across more than 100 countries, we're proud to be the global leader in ground-breaking advances and superior clinical outcomes. For the fifth year running, MED-EL is a proud sponsor of the Beats of Cochlea International Music Festival. Seeing hearing implant recipients performing with musical instruments is inspiring to us all and confirmation of how these devices are changing lives.

Our more than 100 years of history within hearing means we have built up significant knowledge and understanding of core technologies within advanced sound processing. As a part of William Demant Oticon Medical is uniquely positioned with access to anticipate future development. Our founding philosophy is “People First”. By involving end users and by working collaboratively with patient associations and online user groups, we can take our theoretical knowledge and add the practical insight that ensures our new innovations meet patient needs and help them to overcome the challenges they face in their daily lives. Patients are at the center of our attention. The company has in its offer also cochlear implants. Oticon supports “Beats of Cochlea” Festival since 2017.



Fundacja Profesora Henryka Skarżyńskiego „Słyszę” Professor Henryk Skarżyński’s Foundation “I Can Hear”

Fundacja działa na rzecz ogółu społeczeństwa dla wszechstronnego rozwoju profilaktyki, diagnostyki, leczenia i rehabilitacji, a w szczególności w zakresie: otolaryngologii, audiologii, foniatrii i rehabilitacji. Jej fundatorem jest prof. Henryk Skarżyński.

Fundacja realizuje swe cele poprzez działania w sferze ochrony i promocji zdrowia oraz w sferze nauki i edukacji, a w szczególności:

- tworzenie warunków dla świadczenia różnorodnych form pomocy medycznej dla osób chorych i niepełnosprawnych, uwzględniających najnowsze osiągnięcia wiedzy medycznej, w tym tworzenie zakładów opieki zdrowotnej;
- tworzenie warunków dla rozwoju działalności badawczo-naukowej i dydaktycznej w zakresie medycyny i zarządzania w ochronie zdrowia, w tym tworzenie ośrodków szkolenia podyplomowego i szkół, prowadzenie badań, studiów i ekspertyz oraz popularyzację ich wyników w zakresie wybranych dziedzin medycyny oraz prowadzenie kursów i szkoleń;
- współpracę z krajowymi i zagranicznymi organizacjami związanymi z nauką, ochroną zdrowia oraz instytucjami zagranicznymi;
- udzielanie wsparcia organizacyjnego i materialnego (finansowego lub rzeczowego) zakładom opieki zdrowotnej, jednostkom badawczo-rozwojowym i wyższym szkołom medycznym;
- współdziałanie z władzami, instytucjami oraz organizacjami realizującymi cele zbieżne z celami Fundacji;
- przyznawanie stypendiów wybitnie uzdolnionym studentom i pracownikom naukowym;
- gromadzenia funduszy oraz przekazywanie ich na rzecz realizacji programu Fundacji.

Foundation works for the general public for the comprehensive development of prevention, diagnosis, treatment and rehabilitation, and in particular in the scope of otolaryngology, audiology, phoniatrics and rehabilitation. The Foundation founder is Prof. Henryk Skarżyński.

The Foundation pursues its goals through the following activities:

- creating conditions for the provision of a variety of forms of medical care for the sick and the disabled, including the latest developments in medical knowledge, including the establishment of health care facilities;
- creating conditions for the development of research and scientific works as well as teaching activities in the fields of medicine and health care management, including the establishment of postgraduate training centers and schools, conducting research, studies and expertise and the dissemination of their results in selected fields of medicine and conducting courses and trainings;
- cooperation with national and foreign organizations related to science, health care and foreign institutions;
- providing organizational and material support (financial or in-kind) to healthcare institutions, R & D units and higher education institutions;
- cooperation with authorities, institutions and organizations pursuing goals coinciding with the Foundation's goals;
- awarding scholarships to outstanding students and researchers;
- collecting funds, financial resources and material goods for the purposes of the Foundation and transferring them to implement the Foundation's program.



Stowarzyszenie Przyjaciół Osób Niesłyszących i Niedosłyszących „Człowiek-Człowiekowi”

The Association of Friends of the Deaf
and Hearing Impaired “Homo-Homini”

Stowarzyszenie Przyjaciół Osób Niesłyszących i Niedosłyszących „Człowiek-Człowiekowi” jest organizacją zrzeszającą ludzi dobrej woli, która działa na rzecz osób niepełnosprawnych z uszkodzeniami słuchu, głosu i mowy. Stowarzyszenie podejmuje wszechstronne działania na rzecz poprawy ich sytuacji w społeczeństwie, poprzez rozwój profilaktyki, diagnostyki, leczenia i rehabilitacji różnych zaburzeń słuchu i mowy. Najważniejsze zadania Stowarzyszenia to m.in.: prowadzenie działalności w zakresie oświaty zdrowotnej, organizowanie i prowadzenie badań profilaktycznych w grupach szczególnego ryzyka uszkodzenia słuchu, realizowanie programu wczesnego wykrywania wad słuchu u dzieci i młodzieży, a także prowadzenie przesiewowych badań słuchu u noworodków i niemowląt oraz dzieci w wieku szkolnym, organizowanie krajowych i międzynarodowych konferencji, sympozjów, opracowywanie programów rehabilitacji oraz organizowanie turnusów rehabilitacyjnych i indywidualnej rehabilitacji dzieci z wadą słuchu.

The Association of Friends of the Deaf and Hearing Impaired “Homo-Homini” is an organization of people of good will that works for the impaired people with hearing, voice and speech disorders. The Association takes comprehensive actions to improve their situation in society through the development of prevention, diagnosis, treatment and rehabilitation of various hearing and speech disorders. The most important tasks of the Association are, among others: conducting health education activities, organizing and conducting preventive examinations in groups with a special risk of hearing loss, implementing a program for early detection of hearing defects in children and youths, as well as conducting hearing screening tests in newborns and infants, and school-age children, organization of national and international conferences, symposia, development of rehabilitation programs and organization of rehabilitation stays and individual rehabilitation of children with hearing impairments.

SPIS TREŚCI / TABLE OF CONTENTS

2	SŁOWO WSTĘPNE PREFACE
6	WARSZTATY „MUZYKA W ROZWOJU SŁUCHOWYM CZŁOWIEKA” – 13 LIPCA 2021 WORKSHOPS “MUSIC IN HUMAN AUDITORY DEVELOPMENT” – 13 JULY 2021
18	KONFERENCJA „MUZYKA W ROZWOJU SŁUCHOWYM CZŁOWIEKA” – 14 LIPCA 2021 CONFERENCE “MUSIC IN HUMAN AUDITORY DEVELOPMENT” – 14 JULY 2021
22	KONCERT „TERAPEUTYCZNA MOC DŹWIĘKU I MUZYKI” – 15 LIPCA 2021 CONCERT “THERAPEUTIC POWER OF SOUND AND MUSIC” – 15 JULY 2021
26	PARTNERZY MERYTORYCZNI PROGRAMU LEADING PARTNERS OF THE PROGRAM



Międzynarodowy Festiwal Muzyczny
Dzieci, Młodzieży i Dorosłych z Zaburzeniami Słuchu
International Music Festival
for Children, Youths and Adults with Hearing Disorders

Pomysłodawca i inicjator / Founding father and initiator: prof. dr hab. n. med. dr h.c. multi Henryk Skarżyński

Kierownictwo artystyczne / Arts Management: mgr N-MT Barbara Kaczyńska

Oprawa muzyczna i akompaniament / Musical setting and accompaniment:

Kameralny kwartet smyczkowy – MASOVIA String Quartet /

Chamber string quartet – MASOVIA String Quartet

Prowadzący / Hosts: Maciej Miecznikowski, Agnieszka Sepioto

Zespół organizacyjny / Organizing team:

Łukasz Bruski, Jolanta Chytkiewicz, Ewa Cyłuk, Ewelina Czerwińska, Ewa Gałęska, Andrzej Graniewski,
Karolina Gruszecka, Renata Korneluk, Julia Kremniova, Andrzej Kuca, Artur Lorens, Aleksandra Mankiewicz-
-Malinowska, Monika Miąskiewicz, Maciej Nowicki, Gabriel Piasecki, Irina Pierzyńska, Olga Putsiata,
Agnieszka Sepioto, Sylwia Syska, Agata Szczygierska, Agnieszka Szymczak-Pyzerska, Marzena Warsicka-Kaczyńska,
Olga Wanatowska, Elżbieta Włodarczyk, Kinga Wołujewicz, Sławomir Wszótek

Współpraca naukowa i organizacyjna / Scientific and organizing cooperation



Partner wspierający / Supporting Partner



Darczyńca / Donor



Partnerzy / Partners



Partnerzy medialni programu / Media Partners



